



DE - Steinwalzenset, 2-teilig

- Für die Reinigung von unempfindlichen Hartböden (z. B. Stein, Keramik); nicht geeignet für empfindliche Natursteinböden (z. B. Marmor, Terrakotta) und Holzböden.
- Integrierte Borsten entfernen hartnäckige Verschmutzungen mühelos - auch in Fugen.
- Für ein optimales Reinigungsergebnis die Walzen vor dem ersten Gebrauch bei 60 °C in der Waschmaschine waschen und vor der Reinigungsarbeit gegebenenfalls befeuchten.
- Keinen Weichspüler verwenden.

EN - Stone roller set, 2-piece

- For cleaning durable hard floors (e.g. stone, ceramic); not suitable for sensitive natural stone floors (e.g. marble, terracotta) or wooden floors.
- Integrated bristles effortlessly remove stubborn dirt - even in joints.
- For an optimum cleaning result, wash the rollers in the washing machine at 60 °C before initial use and, if necessary, moisten them before starting the cleaning work.
- Do not use fabric softener.

FR - Set de rouleaux pour pierre, 2 pièces

- Pour le nettoyage de sols durs non fragiles (p. ex. pierre, céramique) ; ne convient pas aux sols en pierre naturelle sensibles (p. ex. marbre, terre cuite) et aux parquets.
- Les poils intégrés éliminent sans effort les encrassements tenaces, même dans les joints.
- Pour un résultat de nettoyage optimal, laver les rouleaux en machine à 60 °C avant la première utilisation et les humidifier éventuellement avant le travail de nettoyage.
- Ne pas utiliser d'adoucissant.

IT - Set di rulli per pietra, in 2 parti

- Per la pulizia di pavimenti duri non delicati (ad es. pietra, ceramica); non adatto per pavimenti in pietra naturale delicati (ad es. marmo, terracotta) e pavimenti in legno.
- Le setole integrate rimuovono senza fatica lo sporco ostinato, anche nelle fessure.
- Per un risultato di pulizia ottimale, lavare i rulli in lavatrice a 60°C prima del primo utilizzo ed eventualmente inumidirli prima di eseguire lavori di pulizia.
- Non utilizzare ammorbidenti.

NL - Set steenwalsen, 2-delig

- Voor de reiniging van niet-gevoelige harde vloeren (bijv. steen, keramiek); niet geschikt voor gevoelige vloeren van natuursteen (bijv. marmer, terracotta) en houten vloeren.
- De geïntegreerde borstelharen verwijderen moeiteloos hardnekkig vuil - zelfs in de voegen.
- Voor een optimaal reinigingsresultaat wast u de rollen voor het eerste gebruik in de wasmachine op 60 °C en bevochtigt u ze indien nodig voor het reinigen.
- Geen wasverzachter gebruiken.

ES - Set de rodillos de piedra, 2 piezas

- Para limpiar suelos duros y resistentes (p. ej. de piedra o cerámica); no apto para suelos delicados de piedra natural (p. ej. de mármol o terracota) o suelos de madera.
- Las cerdas integradas eliminan sin esfuerzo la suciedad difícil, incluso aquella que se acumula en las juntas.
- Para un resultado de limpieza óptimo, lave los rodillos en la lavadora a 60 °C antes del primer uso y, si es necesario, humedézcalos antes de proceder a la limpieza.
- No utilizar suavizante.

PT - Conjunto de rolos de pedra, 2 peças

- Para a limpeza de pavimentos rígidos e resistentes (por exemplo, pedra, cerâmica); não é adequado para pavimentos sensíveis de pedra natural (por exemplo, mármore, terracota) e pavimentos em madeira.
- As cerdas integradas removem sem esforço a sujidade mais difícil - mesmo em ranhuras.
- Para um ótimo resultado de limpeza, lave os cilindros na máquina de lavar a 60 °C, antes da primeira utilização e, se necessário, humedeça antes do trabalho de limpeza.
- Não utilizar amaciador.

DA - Stenrullesæt, 2 dele

- Til rengøring af robuste, hårde gulve (f.eks. sten, keramik); ikke egnet til følsomme naturstengulve (f.eks. marmor, terrakotta) eller trægulve.
- Integrerede børster fjerner genstridigt snavs uden besvær - også i fuger.
- Du får et optimalt rengøringsresultat, hvis du vasker valserne i vaskemaskinen ved 60°C og fugter området før rengøringen.
- Der må ikke anvendes skyllemiddel.

NO - Steinvalsesett, todelt

- For rengjøring av slitesterke, harde gulv (f.eks. stein, keramik). Ikke egnet for ømfintlige gulv i naturstein (f.eks. marmor, terrakotta) og tregulv.
- Integrerte børster fjerner gjenstridig smuss uten problemer - også i fugene.
- For optimalt rengjøringsresultat må valsene vaskes i vaskemaskinen på 60 °C før første bruk og fuktes ved behov før rengjøringsarbeidet.
- Ikke bruk mykgjørere.

SV - Sats med stenrullar, 2 delar

- För rengöring av okänsliga, hårda golv (t.ex. sten, keramik); inte lämplig för känsliga naturstengolv (t.ex. marmor, terrakotta) och trägolv.
- Integrerade borstar tar enkelt bort envis smuts - även i fogarna.
- För ett optimalt rengöringsresultat, tvätta rullarna i tvättmaskinen med 60 °C före första användningen och fukta dem vid behov före rengöringsarbetet.
- Använd inte mjukgörare.

FI - Kivitelasarja, 2-osainen

- Kestävien kovien lattioiden (esim. kivi, keramiikka) puhdistamiseen; ei soveltu herkkille luonnonkivilattioille (esim. marmori, terrakotta).
- Integroidut harjaket poistavat sitkeän lian vaivattomasti - myös saumoista.
- Pese optimaalisen puhdistustuloksen saavuttamiseksi telat ennen ensimmäistä käyttöä pesukoneessa lämpötilassa 60 °C ja kostuta niitä tarvittaessa ennen puhdistusta.
- Älä käytä huuhteluainetta.

EL - Σετ χαλικοκυλιστή, σε 2 μέρη

- Για τον καθαρισμό σκληρών δαπέδων (π.χ. πέτρα, κεραμικά). Δεν είναι κατάλληλο για ευαίσθητα δάπεδα φυσικής πέτρας (π.χ. μάρμαρο, τερακότα) και ξύλινα πατώματα.
- Οι ενσωματωμένες βούρτσες αφαιρούν εύκολα τη σκληρή βρωμιά - ακόμα και στους αρμούς.
- Για τέλειο αποτέλεσμα καθαρισμού, πλύνετε τους κυλίνδρους, στο πλυντήριο στους 60 °C πριν την πρώτη χρήση, και ξεπλύνετε τους πριν τις εργασίες καθαρισμού, κατά περίπτωση.
- Μην χρησιμοποιείτε μαλακτικό.

TR - Taş silindir seti, 2 parçali

- Hassas olmayan sert zeminlerin temizlenmesi için (örn. Taş, seramik) uygundur; hassas doğal taş zeminler (örneğin mermer, terrakotta) ve ahşap zeminler için uygun değildir.
- Entegre fırça kilları, derzler de dahil olmak üzere zorlu kirleri zahmetsizce çıkarır.
- En iyi temizleme sonucu için, ilk kullanımdan önce silindirleri çamaşır makinesinde 60 °C'de yıkayın ve gerekirse temizlik işleminden önce nemlendirin.
- Yumuşatıcı kullanmayın.

RU - Комплект роликовых щеток для каменных полов, из 2-х частей

- Для очистки износостойких твердых напольных покрытий (например, камня, керамики); не подходит для чувствительных напольных покрытий из натурального камня (например, мрамора, терракоты) и деревянных напольных покрытий.
- Встроенная щетина легко удаляет стойкие загрязнения - даже в щелях.
- Для достижения оптимального результата постирать цилиндрические щетки в стиральной машине при 60 °C перед первым использованием и при необходимости смочить перед проведением работ по очистке.
- Не использовать средства для полоскания.

HU - Kőhenger készlet, 2 részes

- Nem érzékeny keménypadlók (pl. kő, kerámia) tisztítására; nem alkalmas érzékeny terméköpadlók (pl. márvány, terrakotta) és fapadlók tisztítására.
- Az integrált sörték könnyedén eltávolítják a makacs szennyeződéseket - még a fugákból is.
- Az optimális tisztítási eredmény elérése érdekében az első használat előtt 60 °C-on mossa ki a hengereket mosógépben, és a tisztítási munkák előtt ugyan-csak nedvesítse meg.
- Ne használjon lágyító hatású öblítőszeret.

CS - Sada kamenných válců, dvoudílná

- K čištění odolných tvrdých podlah (např. kámen, keramika); není vhodný pro citlivé podlahy z přírodního kamene (např. mramor, terakota).
- Integrované štětiny bez námahy odstraní odolné znečištění - dokonce i ve štěrbinách.
- Chcete-li dosáhnout optimálního výsledku čištění, umyjte válce v pračce při 60 °C před prvním použitím a před čišťením je navlhčete.
- Nepoužívejte aviváž.

SL - Komplet valjev za kamnite površine, 2-delni

- Za čiščenje občutljivih trdnih talnih površin (npr. iz kamna, keramike); ni primerno za občutljiva tla iz naravnega kamna (npr. marmorja, terakote) in lesena tla.
- Vgrajene ščetine brez težav odstranijo trdovratno umazanijo - tudi v fugah.
- Da bo rezultat čiščenja optimalen, valja pred prvo uporabo operite v pralnem stroju pri 60 °C. Pred čiščenjem ju po potrebi navlažite.
- Ne uporabljajte mehčal.

PL - Zestaw wałków do kamienia, 2-częściowy

- Do czyszczenia niewrażliwych podłóg twardych (np. kamień, ceramika); nie nadaje się do delikatnych podłóg z kamienia naturalnego (np. marmur, terakota) i podłóg drewnianych.
- Zintegrowane wiosle bez trudu usuwa uporczywy brud – nawet w fugach.
- Aby uzyskać optymalny rezultat czyszczenia, przed pierwszym użyciem wyprać wałki w pralce w temperaturze 60 °C i w razie potrzeby zwiłżyć je przed czyszczeniem.
- Nie stosować płynu do płukania tkanin.

RO - Set cilindri piatră, 2 elemente

- Pentru curățarea podelelor dure rezistente (de ex. piatră, ceramică); nu este adecvat pentru podele din piatră naturală sensibilă (de ex. marmură, teracotă).
- Perii integrați îndepărtează ușor murdăria rezistentă - chiar și în rosturi.
- Pentru un rezultat optim de curățare, înainte de prima utilizare spălați rolete în mașina de spălat la 60 °C, iar înainte de operațiunea de curățare, umeziți-le, dacă este necesar.
- Nu folosiți balsam.

SK - Súprava valčekov, dvojdielna

- Na čistenie odolných tvrdých podláh (napr. kameň, keramika); nevhodné na citlivé podlahy z prírodného kameňa (napr. mramor, terakota) a drevené podlahy.
- Integrované štetiny bez námahy odstraňujú odolné nečistoty - dokonca aj v štrbinách.
- Na dosiahnutie optimálneho výsledku čistenia pred prvým použitím valce umyte v práčke pri 60 °C a pred čistiacimi prácami ich prípadne navlhčite.
- Nepoužívajte aviváž.

HR - Komplet valjaka za kamen, 2-dijelni

- Za čišćenje neosjetljivih tvrdih podova (npr. kamen, keramika); nisu prikladni za osjetljive podove od prirodnog kamena (npr. mramor, terakota) i drvene podove.
- Integrirane dlječice uklanjaju tvrdokornu prljavštinu - čak i u fugama.
- Za optimalan rezultat čišćenja, valjke prije prve upotrebe operite u perilici na 60 °C i prije radova čišćenja ih prema potrebi navlažite.
- Nemojte koristiti omekšivač za rublje.

SR - Komplet kamenih valjaka, 2-delni

- Za čišćenje neosjetljivih tvrdih podova (npr. kamen, keramika); nije pogodno za osjetljive podove od prirodnog kamena (npr. mermer, terakota) i drvene podove.
- Integrisane dlječice uklanjaju tvrdokornu prljavštinu bez teškoća - čak i u fugama.
- Za optimalan rezultat čišćenja, valjke pre prve upotrebe operite u mašini za pranje na temperaturi od 60 °C i po potrebi pokvasite pre čišćenja.
- Nemojte koristiti omekšivač.

BG - Комплект ваяци за каменни подови настилки, от 2 части

- За почистване на нечувствителни твърди подове (напр. камък, керамика); не е подходящ за чувствителни подове от естествен камък (напр. мрамор, теракот) и дървени подове.
- Вградените четки отстраняват упорити замърсявания без усилия - също и във fugи.
- За оптимален резултат от почистването преди първата употреба изперете ваяците в пералнята при температура от 60 °C и преди работите по почистване ги намокрете, ако е необходимо.
- Не използвайте омекотител.

ET - Kivirullikomplekt, 2-osaline

- Vastupidavate kõvade põrandate (nt kivi, keraamika) puhastamiseks; ei sobi tundlike looduskiivist põrandate (nt marmor, terrakota) ega puipõrandate jaoks.
- Integreeritud harjased eemaldavad kangekaelse mustuse vaevata - isegi vuukidest.
- Optimaalse puhastustulemuse saamiseks peske enne esimest kasutamist valtse pesumasinas 60 °C juures ja niisutage vajadusel enne puhastustomingut.
- Ärge kasutage pesuloputusvahendit.

LV - Cieto grīdas segumu veltnīšu kompl., 2- daļīgs

- Noturīgu cieto grīdas segumu (piem., akmens, keramikas) tīrīšanai; nav piemērots jutīgiem dabīgā akmens grīdas segumiem (piem., marmoram, terakotai) un koka grīdām.
- Integrētie sariņi bez piepūles noņem noturīgos netīrumus - pat fūgās.
- Lai iegūtu optimālu tīrīšanas rezultātu, pirms pirmās lietošanas reizes izmazgājiet veltnīšus veļas mašīnā 60 °C temperatūrā un, ja nepieciešams, pirms tīrīšanas darba tos samitriniet.
- Neizmantojiet mikstīnātāju.

LT - Akmeninių velenų rinkinys, iš 2 dalių

- Skirtas valyti atsparioms grindims (pvz., akmeninėms, keraminėms); netinka valyti neatsparias gamtinio akmens grindims (pvz., marmuras, terakota) ir medinės grindis.
- Integruoti šereliai lengvai pašalina įsisėnėjusius nešvarumus - net ir iš siūlių.
- Norėdami užtikrinti optimalų valymo rezultatą prieš pirmą naudojimą velenus išskalbkite skalbimo mašinoje 60 °C temperatūroje ir prieš imdamiesi valyti juos sudrėkinkite.
- Nenaudokite audinių minkštiklio.

UK - Комплект роликовых падів для кам'яних підлог, з 2-х частин

- Для очищення нечутливих твердих підлогових покриттів (наприклад, каменю, кераміки); не призначений для чутливих підлогових покриттів з натурального каменю (наприклад, мармуру, теракоти) та дерев'яних підлог.
- Вбудована щетина легко видаляє стійкі забруднення - навіть в щілинах.
- Для досягнення оптимального результату випрати циліндричні щітки в пральній машині за температури 60 °C перед першим використанням та у разі необхідності змочити перед проведенням робіт з очищення.
- Не використовувати кондиціонер для тканин.

AR مجموعة بكرات حجرية، مكونة من قطعتين

- لتنظيف الأرضيات الصلبة الخشنة (مثل الحجر والسيراميك)، غير مناسبة للأرضيات الحجرية الطبيعية الحساسة (مثل الرخام، التراكوتا) والأرضيات الخشبية.
- تعمل الشعيرات المدججة على إزالة التآساخت العنيدة دون بذل أي مجهود، حتى وإن كانت في الشقوق.
- للحصول على نتيجة تنظيف مثالية، اغسل البكرات في الغسالة عند 60 درجة مئوية قبل الاستخدام الأول، وإذا لزم الأمر، فقم ببلها قبل التنظيف.
- لا تستخدم معنم الملابس.

JA - ストーンローラーセット、2パーツ

- 傷つきにくい硬い床（石、セラミックなど）の洗浄用。傷つきやすい天然石の床（大理石、テラコッタなど）や木製の床には適していません。
- 統合されている剛毛が、継ぎ目の中を含め、頑固な汚れを簡単に取り除きます。
- 最適な洗浄結果を得るには、最初に使用する前にローラーを洗濯機で 60 °C で洗浄し、必要に応じて洗浄作業前にローラーを湿らせてます。
- 柔軟剤は使用しないでください。

ZH - 石质滚刷套件, 2 件

- 用于清洁不敏感的硬质地面（例如石材，陶瓷）；不适用于敏感的天然石材地面（例如大理石，赤陶）和木地板。
- 集成的刷毛可轻松去除顽固的污垢 - 即使清扫缝隙处也毫不费力。
- 为了获得最佳清洁效果，首次使用前在水温 60 °C 的洗衣机中清洗滚刷，并且必要时在清洁作业前将其润湿。
- 不得使用织物柔软剂。

TW - 石質滾刷套件, 2 件

- 用於清潔不敏感的硬質地面（例如石材，陶瓷）；不適用於敏感的天然石材地面（例如大理石，赤陶）和木地板。
- 集成的刷毛可輕鬆去除頑固的污垢 - 即使清掃縫隙處也毫不費力。
- 為了獲得最佳清潔效果，首次使用前在水溫 60 °C 的洗衣機中清洗滾刷，並且必要時在清潔作業前將其潤濕。
- 不得使用織物柔軟劑。

KO - 스톤 롤러 세트, 2개 세트

- 곱힘 없는 딱딱한 바닥(예: 석재, 세라믹) 청소용. 곱힘이 잘 가는 천연 석재 바닥(예: 대리석, 테라코타) 및 나무 바닥에는 적합하지 않습니다.
- 통합된 브러시 모서리와 같은 부분에서도 심한 오염을 손쉽게 제거합니다.
- 최상의 청소 결과를 얻으려면 롤러를 처음 사용하기 전에 세탁기에서 60°C의 온도로 세척하고, 청소하기 전에 경우에 따라 롤러를 적셔서 사용하십시오.
- 섬유 유연제를 사용하지 마십시오.